

# Guide d'utilisation 5369 (MTG)

CASIO®

## FRANÇAIS

Félicitations pour le choix de cette montre CASIO.

- Notez que les illustrations du produit dans ce manuel servent à titre de référence seulement et que le produit proprement dit peut être un peu différent des illustrations.

Cette montre n'a pas de code de ville correspondant à un décalage horaire de -3,5 heures par rapport à l'heure UTC. C'est pourquoi, la fonction d'indication de l'heure atomique radio-pilotée ne permet pas d'afficher l'heure correcte pour Terre-Neuve, Canada.

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou d'une défaillance de ce produit.

F

## À propos de ce manuel



Les opérations indiquées dans ce manuel utilisent la couronne de la montre et les trois boutons désignés par les lettres (A), (B) et (C).

## Fonctions des aiguilles

- 1 Aiguille des heures
- 2 Trotteuse
- 3 Aiguille des minutes
- 4 Aiguille des heures (24 heures)
- 5 Petite aiguille des minutes
- 6 Petite aiguille des heures
- 7 Petite aiguille des heures (24 heures)
- 8 Aiguille du cadran inférieur
- 9 Indicateur du jour

Dans ce mode d'emploi les nombres ci-dessus identifient les aiguilles et les indicateurs de la montre.

## Mouvement des aiguilles et de l'indicateur du jour

- Le mouvement de la **Trotteuse** [2] et celui de l'**Aiguille des minutes** [3] de cette montre sont synchronisés. Pour changer le réglage de l'**Aiguille des minutes** [3], vous devez faire avancer la **Trotteuse** [2].
- Le mouvement de l'**Indicateur du jour** [9] est également synchronisé sur le mouvement de l'**Aiguille des heures** [1]. Pour changer le réglage de l'**Indicateur du jour** [9], vous devez faire avancer l'**Aiguille des heures** [1].

F-1

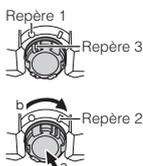
## Utilisation de la couronne

Cette montre a une couronne verrouillable.

## Important !

- Normalement vous devez laisser la couronne verrouillée. Si ce n'est pas le cas, des opérations accidentelles ou dommages dus à un choc sont possibles.

## Pour verrouiller la couronne



1. Renforcez la couronne.
  - Notez que si vous essayez de verrouiller la couronne quand elle n'est pas renforcée, un fonctionnement inattendu peut se déclencher.
2. Tournez la couronne de sorte que le repère 3 s'aligne sur le repère 1.
3. Tout en renfonçant la couronne (a), tournez-la vers la droite (b) jusqu'à l'arrêt de sorte que le repère 3 soit aligné sur le repère 2.
4. Tirez doucement sur la couronne pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée et ne ressort pas.

## Pour déverrouiller la couronne

Tournez la couronne de sorte que le repère 3 s'aligne sur le repère 1.

F-2

## Fonctionnement de la couronne

La couronne peut être tirée jusqu'à une des deux positions (crans). Ne tirez jamais trop fort la couronne.

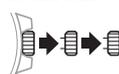
## Important !

- Pour que la montre reste étanche et pour éviter tout dommage dû à un choc, veillez à toujours renfoncer à fond la couronne lorsque vous utilisez la montre.
- Lorsque vous tirez la couronne, ne forcez pas sous peine de vous blesser les doigts et les ongles et d'endommager la montre.

## Premier cran



## Second cran



## Mouvement rapide

Lors du réglage de l'heure ou de la correction des positions d'origine des aiguilles (page F-46), vous pouvez faire avancer ou reculer les aiguilles rapidement. Il y a deux niveaux de vitesse rapide : HS1 et HS2 (plus rapide que HS1).

F-3

## Pour activer le mouvement rapide HS1



Après avoir tiré la couronne, tournez-la rapidement trois fois dans votre direction (mouvement avant) ou dans la direction opposée (mouvement arrière). La rotation rapide des aiguilles continue même quand vous relâchez le bouton.

## Pour activer le mouvement rapide HS2



Pendant le mouvement rapide HS1, tournez la couronne encore trois fois dans la même direction que le mouvement HS1 actuel (dans votre direction pour le mouvement avant ou dans la direction opposée pour le mouvement arrière).

## Pour arrêter le mouvement rapide



Tournez la couronne dans la direction opposée au mouvement rapide actuel ou appuyez sur un bouton.

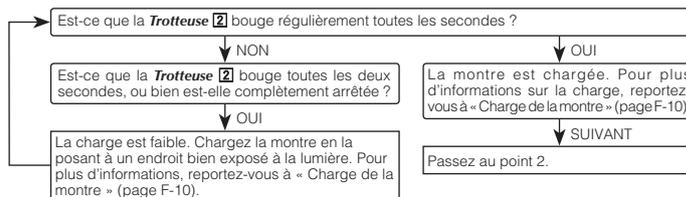
## Important !

- Si vous laissez la couronne tirée plus de deux minutes (environ 30 minutes dans le cas de la correction des positions d'origine des aiguilles) sans effectuer aucune opération, son fonctionnement sera désactivé. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.

F-4

## Points à vérifier avant d'utiliser la montre

## 1. Observez le mouvement de la Trotteuse [2].



## 2. Vérifiez la ville de résidence.

Procédez comme indiqué dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-25) pour effectuer les réglages de la ville de résidence.

## Important !

- La bonne réception du signal d'étalonnage de l'heure dépend des réglages effectués pour la ville de résidence, l'heure et la date en mode Seconde heure. Veillez à effectuer correctement ces réglages.

F-5

## 3. Réglez l'heure actuelle.

- **Pour régler l'heure avec le signal d'étalonnage de l'heure**  
Reportez-vous à « Pour se préparer à la réception » (page F-17).
- **Pour régler l'heure manuellement**  
Reportez-vous à « Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles » (page F-29).

## La montre peut maintenant être utilisée.

- Pour plus d'informations sur l'indication de l'heure radio-pilotée de la montre, reportez-vous à « Indication de l'heure atomique radio-pilotée » (page F-15).

F-6

## Sommaire

- F-1 À propos de ce manuel
- F-2 Utilisation de la couronne
- F-5 Points à vérifier avant d'utiliser la montre
- F-10 Charge de la montre
  - F-14 Pour sortir de l'état de veille
- F-15 Indication de l'heure atomique radio-pilotée
  - F-17 Pour se préparer à la réception
  - F-19 Pour activer la réception manuelle
  - F-20 Pour vérifier le résultat de la dernière réception
  - F-20 Pour mettre la réception automatique en ou hors service
- F-22 Guide de référence des modes
- F-24 Indication de l'heure (Mode Seconde heure)
- F-25 Configuration des réglages de la ville de résidence
  - F-25 Pour configurer les réglages de la ville de résidence
  - F-28 Pour basculer manuellement entre l'heure d'hiver et l'heure d'été
- F-29 Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles
  - F-29 Pour changer manuellement le réglage de l'heure et de la date actuelles

F-7

- F-33 Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire**
  - F-33 Pour accéder au mode Seconde heure
  - F-33 Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire
  - F-35 Pour échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale
- F-36 Utilisation du chronomètre**
  - F-36 Pour accéder au mode Chronomètre
  - F-37 Pour chronométrer le temps écoulé
  - F-37 Pour chronométrer des temps intermédiaires
  - F-38 Pour régler le temps de l'autostart
  - F-39 Pour lancer l'autostart
- F-40 Utilisation de la minuterie à compte à rebours**
  - F-40 Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours
  - F-41 Pour spécifier le temps initial du compte à rebours
  - F-41 Pour effectuer un compte à rebours
  - F-42 Pour arrêter l'alarme
- F-43 Utilisation de l'alarme**
  - F-43 Pour accéder au mode Alarme
  - F-44 Pour changer le réglage de l'heure de l'alarme
  - F-45 Pour mettre l'alarme en ou hors service
  - F-45 Pour arrêter l'alarme
- F-46 Correction des positions d'origine des aiguilles et du jour**
  - F-48 Pour corriger les positions d'origine des aiguilles et du jour

- F-50 En cas de problème**
- F-56 Fiche technique**

F-8

F-9

## Charge de la montre

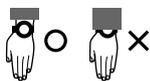
Le cadran de la montre est un panneau solaire qui transforme la lumière en énergie. L'énergie produite s'accumule dans une pile rechargeable intégrée qui fait fonctionner la montre. La montre se charge chaque fois qu'elle est exposée à la lumière.

### Guide de charge



Lorsque vous ne portez pas la montre, veillez à la laisser à un endroit où elle sera exposée à la lumière.

- La montre fonctionnera de manière optimale si vous l'exposez à une lumière la plus intense possible.



Lorsque vous portez la montre, assurez-vous que le cadran n'est pas obscurci par la manche de votre vêtement.

- La montre peut se mettre en veille (page F-14) même si son cadran n'est que partiellement obscurci par votre manche.

### Avertissement !

**La montre peut devenir très chaude si vous l'exposez longtemps à une lumière intense pour la charger. Faites attention de ne pas vous brûler lorsque vous la prenez. La montre sera particulièrement brûlante si vous la laissez longtemps aux endroits suivants.**

- Sur le tableau de bord d'une voiture garée en plein soleil
- Trop près d'une lampe à incandescence
- À la lumière directe du soleil

F-10

### Important !

- Laissez la montre à un endroit normalement très lumineux si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps. Sa pile ne risquera pas de se vider.
- La pile risque de se vider si vous laissez longtemps la montre à un endroit mal éclairé ou si vous la portez de telle sorte qu'elle n'est pas exposée à la lumière. Veillez à exposer la montre le plus souvent possible à une lumière intense.

### Niveaux de charge



Avance toutes les deux secondes.

Vous pouvez savoir quel est le niveau de charge approximatif de la montre en observant le mouvement de la **Trotteuse** [2].

- La charge est au Niveau 1 si la **Trotteuse** [2] bouge normalement toutes les secondes.
- La charge est au Niveau 2, c'est-à-dire assez faible, si la **Trotteuse** [2] bouge toutes les deux secondes (**Signal de pile faible**). Dans ce cas, exposez la montre le plus rapidement possible à la lumière pour la charger.

Niveau	Mouvement des aiguilles	État des fonctions
1	Normal.	Toutes les fonctions opèrent.
2	La <b>Trotteuse</b> [2] avance toutes les deux secondes.	Les bips, la réception du signal d'étalonnage de l'heure, le fonctionnement de la minuterie à compte à rebours et la correction des positions d'origine des aiguilles sont inopérants.
3	Toutes les aiguilles s'arrêtent à 12 heures. L' <b>Indicateur du jour</b> [3] est entre 31 et 1.	Aucune fonction n'opère.

F-11

- Lorsque la charge atteint le Niveau 3, tous les réglages (indication de l'heure comprise) sont effacés. Tous les réglages usine sont rétablis lorsque la pile est chargée, et ils devront être reconfigurés.
- Lorsque la montre est au Niveau 3, une exposition prolongée à la lumière ramène la **Trotteuse** [2] à la position de 57 secondes. Ceci indique le début de la charge.

### Mode de rétablissement de la charge

La montre se met en mode de rétablissement de la charge et les aiguilles s'arrêtent temporairement si la charge de la pile tombe en dessous d'un certain niveau à cause d'une réception continue du signal, d'un emploi trop fréquent de la sonnerie de l'alarme ou d'autres opérations en un bref laps de temps. Notez qu'aucune fonction n'opère lorsque la montre est en mode de rétablissement de la charge. Les aiguilles reviendront à leurs positions correctes et la montre fonctionnera de nouveau normalement lorsque la charge de la pile aura été rétablie. La charge se rétablira plus rapidement si vous exposez la montre à la lumière.

F-12

### Économie d'énergie

La montre se met en veille si elle reste un certain temps dans l'obscurité. Le tableau suivant montre l'incidence de l'économie d'énergie sur les fonctions de la montre.

Temps dans l'obscurité	Fonctionnement
Environ 1 semaine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toutes les aiguilles s'arrêtent à 12 heures.</li> <li>• L'horloge interne fonctionne.</li> </ul>

### Pour sortir de l'état de veille

Mettez la montre à un endroit bien éclairé ou appuyez sur un bouton.

F-14

### Temps de charge

Niveau d'exposition (Luminosité)	Fonctionnement quotidien *1	Changement de niveau *2		
		Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
Lumière du soleil à l'extérieur (50 000 lux)	8 minutes	2 heures	23 heures	
Lumière du soleil derrière une fenêtre (10 000 lux)	30 minutes	6 heures	86 heures	
Lumière du soleil derrière une fenêtre par temps nuageux (5 000 lux)	48 minutes	9 heures	139 heures	
Lumière fluorescente à l'intérieur (500 lux)	8 heures	94 heures	--	

\* 1 Exposition approximative requise chaque jour pour un fonctionnement quotidien normal.

\* 2 Exposition approximative pour passer au niveau de charge supérieur.

• Les temps ci-dessus servent à titre de référence seulement. Les temps réels dépendent des conditions d'éclairage.

• Pour plus d'informations sur le temps de fonctionnement et les conditions de fonctionnement quotidien, reportez-vous au paragraphe « Alimentation » dans la Fiche technique (page F-57).

### Indication de l'heure atomique radio-pilotée

La montre reçoit un signal d'étalonnage de l'heure et réajuste l'heure en conséquence. Toutefois, si vous utilisez la montre dans une région non couverte par les signaux d'étalonnage de l'heure, vous devrez régler vous-même l'heure. Reportez-vous à « Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles » (page F-29) pour plus d'informations.

Cette section explique la façon dont l'heure est ajustée sur une montre capable de recevoir le signal d'étalonnage de l'heure lorsque le code de ville sélectionné comme ville de résidence se trouve au Japon, en Amérique du Nord, en Europe ou en Chine.

Si votre code de ville de résidence est le suivant :	La montre peut recevoir le signal de l'émetteur situé dans la ville suivante :
LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH)	Anthorn (Angleterre), Mainflingen (Allemagne)
HONG KONG (HKG)	Shangjia (Chine)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Japon), Fukuoka/Saga (Japon)
NEW YORK (NYC), CHICAGO (CHI), DENVER (DEN), LOS ANGELES (LAX), ANCHORAGE (ANC), HONOLULU (HNL)	Fort Collins, Colorado (États-Unis)

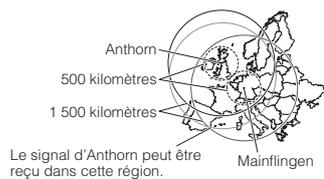
### Important !

- Les régions correspondant à **HONOLULU (HNL)** et **ANCHORAGE (ANC)** sont assez éloignées des émetteurs de signal d'étalonnage de l'heure, et dans certaines situations la réception peut être difficile.

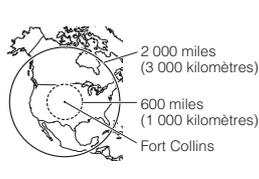
F-15

## Portées approximatives des signaux

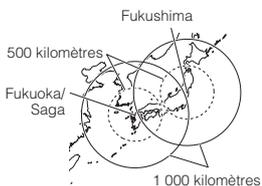
### Signaux UK et allemand



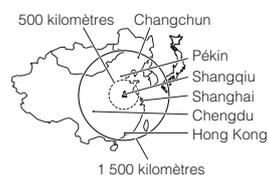
### Signal nord-américain



### Signaux japonais



### Signal chinois



F-16

F-17

- La réception du signal peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certains moments de l'année ou du jour. La réception peut aussi être perturbée par des interférences radio.
  - Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)
  - Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1 000 kilomètres)
  - Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)
  - Émetteur de Shangqiu (Chine) : 500 kilomètres (310 miles)
- En décembre 2012, la Chine n'utilisait pas l'heure d'été (DST). Si elle devait introduire l'heure d'été dans l'avenir, certaines fonctions de cette montre risqueraient de ne plus opérer correctement.
- L'utilisation de cette montre dans un pays couvert par un signal d'étalement de l'heure différent de celui des pays pris en charge par la montre peut être à l'origine d'une mauvaise indication de l'heure, entre autres à cause de l'utilisation de l'heure d'été.

### Pour se préparer à la réception

1. Posez la montre à un endroit où la réception du signal est bonne.



- Posez la montre comme indiqué sur l'illustration ci-contre, avec l'indication de 12 heures orientée vers une fenêtre. Ne la posez pas à proximité d'objets métalliques.
- La réception du signal est en principe meilleure la nuit.
- La réception du signal dure de deux à 10 minutes, mais dans certains cas elle peut durer jusqu'à 20 minutes. Durant ces quelques minutes veillez à ne pas toucher aux boutons et à ne pas déplacer la montre.

• La réception du signal d'étalement de l'heure est désactivée dans les cas suivants.

- Pendant un chronométrage en mode Chronomètre
- Pendant un compte à rebours
- Lorsque la réception automatique est hors service
- Lorsque la couronne est renforcée

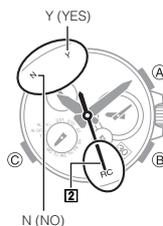
### Pour activer la réception manuelle

1. Appuyez au moins deux secondes sur **C** pour accéder au mode Seconde heure (page F-24).

2. Appuyez au moins deux secondes sur **B**.

- La **Trotteuse** **2** indique d'abord le résultat de la dernière réception par **Y (YES)** ou **N (NO)**, puis se positionne sur **RC (R)** (Réception en cours) pour indiquer que la réception du signal a commencé.

3. L'heure de la montre est automatiquement corrigée quand le signal est reçu avec succès.



### Remarque

- L'indication de l'heure actuelle peut être décalée de deux ou trois minutes pendant la réception du signal. Mais après la réception du signal, l'indication de l'heure sera de nouveau exacte. Si vous voulez connaître immédiatement l'heure exacte, appuyez sur un bouton pour arrêter la réception.
- Si le signal n'a pas pu être reçu pour une raison quelconque, vérifiez votre environnement pour en trouver la cause et essayez après avoir éliminé le problème. Reportez-vous à « Pour se préparer à la réception » (page F-17).

• La réception du signal peut être difficile, voire impossible, dans les situations suivantes.



À l'intérieur ou auprès de grands bâtiments

À l'intérieur d'un véhicule

Près d'appareils électromagnétiques, d'appareils de bureau ou d'un téléphone portable

Près d'un site en construction, d'un aéroport ou d'autres sources de parasites électriques

Près de lignes à haute tension

Près ou derrière des montagnes

2. Ce que vous devez faire ensuite diffère selon que vous utilisez la réception automatique ou la réception manuelle.

- Réception automatique : La nuit, laissez la montre à l'endroit sélectionné au point 1.
- Réception manuelle : Procédez comme indiqué dans « Pour activer la réception manuelle » à la page F-19.

### Important !

- Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalement de l'heure automatiquement jusqu'à six fois par jour (cinq fois pour le signal chinois) entre minuit et 5:00 du matin. Si le signal est reçu une fois avec succès, les réceptions aux autres heures du jour sont ignorées.

F-18

F-19

### Pour vérifier le résultat de la dernière réception

- Appuyez au moins deux secondes sur **C** pour accéder au mode Seconde heure (page F-24).
- Appuyez sur **B**.
  - La **Trotteuse** **2** se positionne sur **Y (YES)** si le signal a été reçu avec succès lors de la dernière réception ou sur **N (NO)** si ce n'est pas le cas. Au bout d'environ dix secondes, l'indication normale de l'heure réapparaît.
  - Vous pouvez revenir au mode Seconde heure manuellement en appuyant sur un bouton quand la **Trotteuse** **2** indique **Y (YES)** ou **N (NO)**.

### Remarque

- La **Trotteuse** **2** indiquera **N (NO)** si vous avez réglé l'heure et la date manuellement depuis la dernière réception.

### Pour mettre la réception automatique en ou hors service

- Appuyez au moins deux secondes sur **C** pour accéder au mode Seconde heure (page F-24).
- Appuyez sur **B**.
- Pendant les dix secondes où la **Trotteuse** **2** indique le résultat de la dernière réception (voir ci-dessus), tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - La **Trotteuse** **2** indiquera soit **Y (YES)** ou **N (NO)**, c'est-à-dire le réglage en/hors service actuel.
  - Si vous laissez la couronne tirée plus de deux minutes sans effectuer aucune opération, son fonctionnement se désactivera. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.

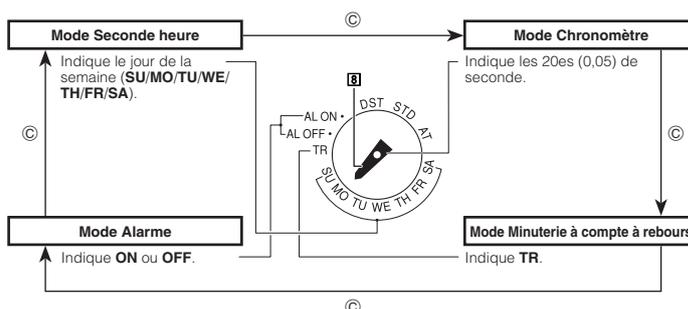
F-20

F-21

## Guide de référence des modes

La montre présente quatre « modes ». Le mode que vous devez sélectionner dépend de ce que vous voulez faire. Utilisez **C** pour faire défiler les modes.

Pour faire ceci :	Accédez à ce mode :	Reportez-vous à :
<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir l'heure et la date actuelles dans votre ville de résidence</li> <li>Spécifier la ville de résidence et l'heure d'été (DST)</li> <li>Recevoir automatiquement le signal d'étalement de l'heure</li> <li>Régler manuellement l'heure ou la date</li> </ul>	N'importe quel mode	F-24
<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir l'heure actuelle dans une des 29 villes du globe</li> <li>Activer manuellement la réception du signal d'étalement de l'heure</li> <li>Voir le résultat de la réception</li> <li>Mettre en ou hors service la réception automatique du signal d'étalement de l'heure</li> <li>Régler la ville d'heure mondiale et l'heure d'été</li> <li>Échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale</li> </ul>	Mode Seconde heure	F-24
<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser le chronomètre pour le chronométrage</li> <li>Utiliser l'autostart</li> </ul>	Mode Chronomètre	F-36
Utiliser la minuterie à compte à rebours	Mode Minuterie à compte à rebours	F-40
Régler une heure d'alarme	Mode Alarme	F-43



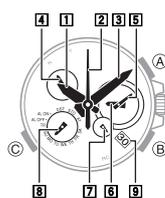
- Vous pouvez revenir au mode Seconde heure à partir d'un autre mode en appuyant au moins deux secondes sur **C**.

F-22

F-23

## Indication de l'heure (Mode Seconde heure)

Pour accéder au mode Seconde heure, appuyez au moins deux secondes sur **(C)**.



### Fonctions des aiguilles

- 1 Aiguille des heures
  - 2 Trotteuse
  - 3 Aiguille des minutes
  - 4 Aiguille des heures (24 heures)
  - 5 Petite aiguille des minutes : Aiguille des minutes de l'heure mondiale
  - 6 Petite aiguille des heures : Aiguille des heures de l'heure mondiale
  - 7 Petite aiguille des heures (24 heures) : Aiguille des 24 heures de l'heure mondiale
  - 8 Aiguille du cadran inférieur : Indique le jour actuel de la semaine.
  - 9 Indicateur du jour
- Il faut appuyer sur **(A)** pour faire avancer la **Trotteuse 2** jusqu'à la ville de résidence actuelle pendant environ une seconde.
  - L'**Indicateur du jour 8** change progressivement entre 10 heures du soir et 2 heures du matin. Pendant ce temps, le nombre indiquant le jour n'est pas au centre de la fenêtre de l'indicateur.

F-24

## Configuration des réglages de la ville de résidence

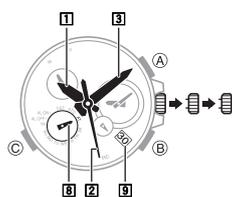
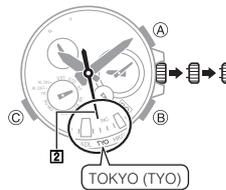
La ville de résidence est le lieu où vous utilisez normalement la montre. Vous avez le choix entre différents codes de villes représentant 29 villes dans le monde.

- Pour plus d'informations sur la spécification d'une ville d'heure mondiale, reportez-vous à « Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire » (page F-33).

### Pour configurer les réglages de la ville de résidence

#### Remarque

- Cette montre n'a pas de code de ville correspondant à Terre-Neuve.
1. Dans n'importe quel mode, tirez la couronne jusqu'au second cran.
    - La **Trotteuse 2** avance jusqu'au code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.
    - Ceci indique le mode de réglage du code de ville.
    - Si vous laissez la couronne tirée plus de deux minutes sans effectuer aucune opération, le fonctionnement de la couronne sera désactivé. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.
    - Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.



2. Tournez la couronne pour faire avancer la **Trotteuse 2** jusqu'au code de ville que vous voulez sélectionner comme ville de résidence.
  - Chaque fois que vous sélectionnez un code de ville, l'**Aiguille des heures 1**, l'**Aiguille des minutes 3** et l'**Indicateur du jour 9** se positionnent sur l'heure et la date correspondant à ce code de ville.
  - Lorsque vous faites avancer la **Trotteuse 2** jusqu'à 12 heures pendant la sélection d'un code de ville, elle fait automatiquement un tour complet et s'arrête à 12 heures depuis la position opposée.
  - L'**Aiguille du cadran inférieur 8** indique le réglage d'heure d'été/d'hiver pour la ville de résidence actuellement sélectionnée.
3. Renforcez la couronne pour revenir au mode où vous étiez au point 1.

## Commutation STD/DST

Vous pouvez sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver indépendamment pour chaque ville. Le réglage initial par défaut pour toutes les villes est **AT (AUTO)**.

Normalement vous devriez utiliser le réglage **AT (AUTO)** qui bascule automatiquement l'heure entre l'heure d'été ou l'heure d'hiver. Vous devez basculer sur **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été) dans les cas suivants.

- Si vous utilisez la montre dans une ville ne figurant pas dans le tableau des codes de villes
- Si les dates de commutation dans votre lieu sont différentes de celles figurant dans le tableau des codes de villes

### Heure d'été (DST)

Lorsque la montre passe à l'heure d'été, l'heure avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions du monde.

- Notez que vous ne pouvez pas passer de **STD** (heure d'hiver) à **DST** (heure d'été) lorsque **UTC\*** est sélectionné comme ville de résidence.

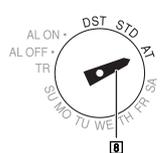
\* *Heure universelle coordonnée, standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure.*

*Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.*

F-26

F-25

## Pour basculer manuellement entre l'heure d'hiver et l'heure d'été

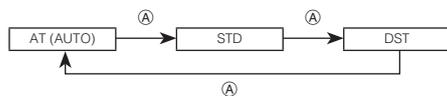


1. Effectuez les opérations 1 et 2 décrites dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-25).

- Lorsque l'écran des réglages de la ville de résidence est affiché, l'**Aiguille du cadran inférieur 8** se positionne sur **AT (AUTO)** (basculement automatique), **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été).

AT (AUTO)	La montre bascule automatiquement sur l'heure d'hiver ou l'heure d'été selon son calendrier.
STD	La montre indique toujours l'heure d'hiver.
DST	La montre indique toujours l'heure d'été.

2. Appuyez environ une seconde sur **(A)** pour faire défiler les réglages d'heure d'été/d'hiver de la façon suivante.

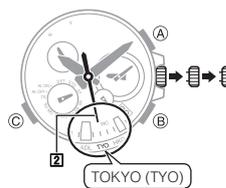


3. Lorsque le réglage est comme vous le souhaitez, renforcez la couronne.

F-28

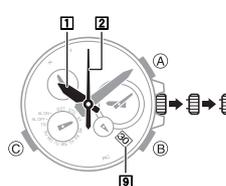
## Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles

Vous pouvez régler vous-même l'heure et la date actuelles lorsque la montre ne peut pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure.

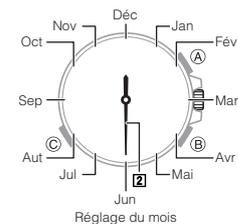


### Pour changer manuellement le réglage de l'heure et de la date actuelles

1. Dans n'importe quel mode, tirez la couronne jusqu'au second cran.
  - La **Trotteuse 2** avance jusqu'au code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.
  - Si vous laissez la couronne tirée plus de deux minutes sans effectuer aucune opération, son fonctionnement se désactive. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.
2. Changez le réglage de la ville de résidence, si nécessaire.
  - Pour changer le réglage de la ville de résidence, effectuez le point 2 de « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-25).
3. Appuyez environ une seconde sur **(C)**. C'est le mode de réglage de l'heure et de la date.
  - La montre bip et la **Trotteuse 2** avance jusqu'à 12 heures.
  - Aux points suivants, les réglages défilent comme indiqué ci-dessous à chaque appui sur **(C)**.



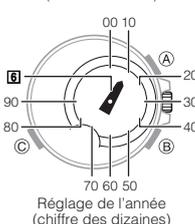
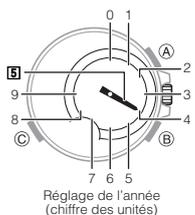
4. Tournez la couronne pour régler les minutes.
  - Lors du réglage des aiguilles il est possible d'activer le mouvement rapide (un cycle complet au maximum). Reportez-vous à « Fonctionnement de la couronne » (page F-3).
5. Appuyez sur **(C)**.
  - L'**Aiguille des heures 1** oscille légèrement entre la gauche et la droite pour indiquer le mode de réglage de l'heure et du jour.
6. Tournez la couronne pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles.
  - Continuez à tourner la couronne pour faire avancer l'**Aiguille des heures 1** jusqu'à ce que l'**Indicateur du jour 9** montre le jour souhaité.
  - L'**Indicateur du jour 9** change progressivement entre 10 heures du soir et 2 heures du matin. Pendant ce temps, le nombre indiquant le jour n'est pas au centre de la fenêtre de l'indicateur.
  - Lorsque vous changez le réglage de l'heure, vous pouvez préciser s'il s'agit du matin ou du soir en regardant l'**Indicateur du jour 9** au moment où l'**Aiguille des heures 1** dépasse 12 heures.
  - Lors du réglage des aiguilles il est possible d'activer le mouvement rapide (un cycle complet au maximum). Reportez-vous à « Fonctionnement de la couronne » (page F-3).



7. Appuyez sur **(C)** pour accéder au mode de réglage du mois.
  - La **Trotteuse 2** avance jusqu'au mois actuellement sélectionné.
8. Tournez la couronne pour régler le mois.

F-30

F-31



- Appuyez sur **(C)**. La montre accède au mode de réglage de l'année.
  - La **Petite aiguille des heures** **(6)** indique le chiffre des dizaines de l'année et la **Petite aiguille des minutes** **(5)** indique le chiffre des unités.
- Tournez la couronne pour régler l'année.
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, renforcez la couronne pour revenir au mode où vous étiez au point 1.
  - L'heure est de nouveau indiquée et la **Trotteuse** **(2)** démarre à 12 heures.
  - Le jour de la semaine indiqué par l'**Aiguille du cadran inférieur** **(8)** change automatiquement en fonction de la date (année, mois et jour).

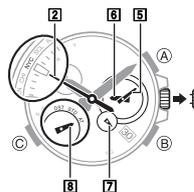
### Remarque

- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf si la pile de la montre est remplacée ou si la charge de la pile tombe au Niveau 3.

F-32

## Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire

Vous pouvez spécifier une autre ville des 29 fuseaux horaires de la montre comme ville d'heure mondiale. La montre indiquera alors l'heure actuelle dans cette ville. La ville sélectionnée est appelée la « Ville d'heure mondiale ».



### Aiguilles et indicateurs

Les aiguilles suivantes indiquent l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale.

- (5)** Petite aiguille des minutes
- (6)** Petite aiguille des heures
- (7)** Petite aiguille des heures (24 heures)

### Pour accéder au mode Seconde heure

Reportez-vous au Guide de référence des modes (page F-22).

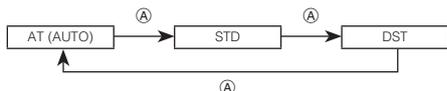
- Lorsque vous accédez au mode Seconde heure l'**Aiguille du cadran inférieur** **(8)** se positionne sur le jour de la semaine actuel (**SU/MO/TU/WE/TH/FR/SA**).

### Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire

- En mode Seconde heure, tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - La **Trotteuse** **(2)** indique le code de ville actuellement sélectionné pour l'heure mondiale.
  - L'**Aiguille du cadran inférieur** **(8)** indique **AT (AUTO)**, **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été), selon le réglage actuel.
  - Si vous laissez la couronne tirée plus de deux minutes sans effectuer aucune opération, son fonctionnement se désactivera. Dans ce cas, renforcez la couronne, tirez-la et recommencez.

F-33

- Tournez la couronne pour faire avancer la **Trotteuse** **(2)** jusqu'au code de ville que vous voulez sélectionner comme ville d'heure mondiale.
  - Chaque fois que vous sélectionnez un code de ville, la **Petite aiguille des minutes** **(5)**, la **Petite aiguille des heures** **(6)** et la **Petite aiguille des heures (24 heures)** **(7)** se positionnent sur l'heure actuelle. Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.
  - Lorsque vous faites avancer la **Trotteuse** **(2)** jusqu'à 12 heures pendant la sélection d'un code de ville, elle fait automatiquement un tour complet et s'arrête à 12 heures depuis la position opposée.
  - Si vous pensez que l'heure indiquée pour la ville d'heure mondiale sélectionnée n'est pas exacte, les réglages de votre ville de résidence ne sont probablement pas corrects. Procédez comme indiqué dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-25) pour corriger les réglages de la ville de résidence.
- Appuyez environ une seconde sur **(A)** pour faire défiler les réglages d'heure d'été/d'hiver de la façon suivante.
  - Lorsque **AT (AUTO)** est sélectionné, le basculement entre l'heure d'hiver et l'heure d'été est automatique. Pour plus de détails sur les réglages **AT (AUTO)**, **STD** et **DST**, reportez-vous à « Commutation STD/DST » (page F-27).

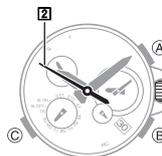


- Renforcez la couronne.

F-34

## Échange entre la ville de résidence et la ville d'heure mondiale

Vous pouvez échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale de la façon suivante. Cette fonction s'avère pratique pour les personnes qui voyagent souvent entre deux lieux situés dans différents fuseaux horaires.



L'exemple suivant montre ce qui se passe si la ville de résidence et la ville d'heure mondiale sont échangées lorsque la ville de résidence est **TOKYO (TYO)** et la ville d'heure mondiale est **NEW YORK (NYC)**.

	Ville de résidence	Ville d'heure mondiale
Avant l'échange	TOKYO (TYO) 10:08 après-midi (Heure d'hiver)	NEW YORK (NYC) 9:08 matin (Heure d'été)
Après l'échange	NEW YORK (NYC) 9:08 matin (Heure d'été)	TOKYO (TYO) 10:08 après-midi (Heure d'hiver)

### Pour échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale

Appuyez environ trois secondes sur **(A)**.

- La ville d'heure mondiale (**NEW YORK** dans cet exemple) devient votre nouvelle ville de résidence. Au même moment, votre ancienne ville de résidence devient votre nouvelle ville d'heure mondiale.
- La **Trotteuse** **(2)** indique la nouvelle ville de résidence (**NEW YORK** dans cet exemple) pendant environ une seconde.

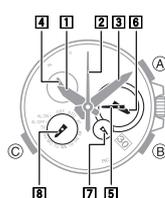
### Remarque

- Si votre ville d'heure mondiale actuelle accepte le signal d'étalonnage de l'heure, vous pourrez recevoir le signal d'étalonnage de l'heure pour cette ville lorsqu'elle deviendra votre ville de résidence.

F-35

## Utilisation du chronomètre

Le chronomètre mesure le temps écoulé et les temps intermédiaires.



### Fonctions des aiguilles

- (1)** Aiguille des heures
- (2)** Trotteuse
- (3)** Aiguille des minutes
- (4)** Aiguille des heures (24 heures)
- (5)** Petite aiguille des minutes : Indique les secondes du chronométrage.
- (6)** Petite aiguille des heures : Indique les minutes du chronométrage (1 tour = 60 minutes).
- (7)** Petite aiguille des heures (24 heures) : Indique les minutes du chronométrage (1 tour = 120 minutes).
- (8)** Aiguille du cadran inférieur : Indique les 20es (0,05) de seconde du chronométrage.

### Pour accéder au mode Chronomètre

Reportez-vous au Guide de référence des modes (page F-22).

- Lorsque vous accédez au mode Chronomètre l'**Aiguille du cadran inférieur** **(8)** se positionne sur **0**.

F-36

### Pour chronométrer le temps écoulé



**Démarrage Arrêt Réinitialisation**

- Vous pouvez poursuivre le chronométrage du temps écoulé à compter du point où il a été arrêté sans remettre le chronomètre à zéro en appuyant sur **(A)**.

### Pour chronométrer des temps intermédiaires



- Si vous appuyez à nouveau sur **(B)** lorsqu'un temps intermédiaire est indiqué, les aiguilles sautent au nouveau temps intermédiaire (temps actuel).
- Si vous appuyez sur **(A)** lorsqu'un temps intermédiaire est indiqué, le chronométrage s'arrête et les aiguilles sautent au temps chronométré jusqu'à l'arrêt.

### Remarque

- Le mode Chronomètre peut indiquer le temps écoulé jusqu'à 1 heure, 59 minutes, 59,95 secondes. Le chronométrage du temps écoulé s'arrête automatiquement quand le temps maximal est atteint.
- L'illustration à la page F-36 montre le chronomètre à 20 minutes, 45,10 secondes.
- Une pression sur **(B)** ne remet pas le chronomètre à zéro lorsque les aiguilles avancent au temps écoulé après l'accès au mode Chronomètre.
- L'**Aiguille du cadran inférieur** **(8)** indique les 20es (0,05) de seconde pendant les 30 premières secondes du chronométrage du temps écoulé. La **Trotteuse** **(2)** se positionne sur la valeur actuelle lorsque vous appuyez sur **(A)** (Arrêt).

F-37

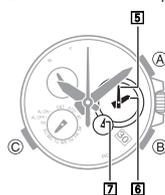
## Autostart

L'autostart lance un compte à rebours (Temps de l'autostart) puis un chronométrage quand le compte à rebours atteint zéro.

### Pour régler le temps de l'autostart

- Vous pouvez spécifier un temps de 0 à 119 minutes et 59 secondes pour l'autostart.

- En mode Chronomètre, tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - Après avoir tiré la couronne, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de deux minutes, la couronne se désactive et les aiguilles de la montre ne bougent pas lorsque vous tournez la couronne. Dans ce cas, renforcez la couronne et tirez-la de nouveau.
- Tournez la couronne pour régler les secondes du temps de l'autostart.



- (5)** Petite aiguille des minutes : Secondes de l'autostart
  - (6)** Petite aiguille des heures : Minutes de l'autostart (0 à 60)
  - (7)** Petite aiguille des heures (24 heures) : Minutes de l'autostart (0 à 119)
    - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-3) pour ce réglage.
    - Lorsque vous changez le réglage des secondes, celui des minutes change également.
- Appuyez sur **(C)**.
  - Tournez la couronne pour régler les minutes du temps de l'autostart.
    - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-3) pour ce réglage.
  - Renforcez la couronne.

F-38

### Pour lancer l'autostart

- En mode Chronomètre, quand le chronométrage est à zéro, appuyez sur **(B)**.
  - La **Petite aiguille des minutes** **(5)**, la **Petite aiguille des heures** **(6)** et la **Petite aiguille des heures (24 heures)** **(7)** se positionnent sur le temps de l'autostart.
  - Appuyez sur **(B)** pour basculer entre l'écran normal du chronomètre et l'écran du temps de l'autostart.
- Lorsque le temps de l'autostart est indiqué par les aiguilles, appuyez sur **(A)**.
  - Le compte à rebours de l'autostart démarre.
  - Pour plus d'informations sur les boutons opérants après le démarrage de l'autostart, reportez-vous à « Pour chronométrer le temps écoulé » (page F-37) et « Pour chronométrer des temps intermédiaires » (page F-37).

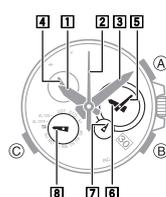
### Remarque

- Pour interrompre le compte à rebours et lancer immédiatement le chronométrage, appuyez sur **(A)**.
- Vous pouvez utiliser tous les boutons du chronomètre dès que le chronométrage commence.
- L'autostart se désactive automatiquement lorsque le chronomètre est remis à zéro après le chronométrage. Toutefois, vous pouvez rappeler le dernier temps spécifié de l'autostart en appuyant sur **(B)**.

F-39

## Utilisation de la minuterie à compte à rebours

La minuterie à compte à rebours peut être configurée d'une minute à 120 minutes. Une alarme retentit pendant environ 10 secondes lorsque la minuterie atteint zéro.



### Fonctions des aiguilles

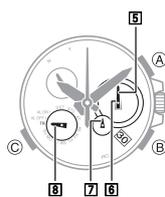
- 1 Aiguille des heures
- 2 Trotteuse
- 3 Aiguille des minutes
- 4 Aiguille des heures (24 heures)
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les secondes du compte à rebours.
- 6 Petite aiguille des heures : Indique les minutes du compte à rebours (1 tour = 60 minutes).
- 7 Petite aiguille des heures (24 heures) : Indique les minutes du compte à rebours (1 tour = 120 minutes).
- 8 Aiguille du cadran inférieur : Indique **TR**.
  - Toutes les aiguilles tournent en sens inverse pendant un compte à rebours.

### Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours

- Reportez-vous au Guide de référence des modes (page F-22).
- Lorsque vous accédez au mode Minuterie à compte à rebours l'**Aiguille du cadran inférieur** 8 se positionne sur **TR**.

F-40

## Pour spécifier le temps initial du compte à rebours



1. En mode Minuterie à compte à rebours, tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - Après avoir tiré la couronne, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de deux minutes, la couronne se désactive et les aiguilles de la montre ne bougent pas lorsque vous tournez la couronne. Dans ce cas, renforcez la couronne et tirez-la de nouveau.
2. Tournez la couronne pour spécifier le temps initial du compte à rebours.
  - Vous pouvez utiliser le mouvement rapide (page F-3) pour effectuer l'opération précédente.
  - Pour spécifier un temps initial de 60 minutes, positionnez la **Petite aiguille des heures** 6 sur 12 heures et la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 7 sur 6 heures. Pour spécifier un temps initial de 120 minutes, positionnez la **Petite aiguille des heures** 6 et la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 7 sur 12 heures.

3. Renforcez la couronne.

### Pour effectuer un compte à rebours



- Vous pouvez dégager le temps affiché et revenir au temps initial en appuyant sur B quand la minuterie à compte à rebours est arrêtée.

F-41

- Une pression sur B ne rétablit pas le temps initial lorsque les aiguilles avancent au temps actuel de la minuterie après l'accès au mode Minuterie à compte à rebours.
- Avant d'effectuer un compte à rebours, assurez-vous que la minuterie à compte à rebours n'est pas déjà en marche (ce qui est indiqué par le mouvement de la **Petite aiguille des minutes** 5). Si elle est en marche, appuyez sur A pour l'arrêter puis sur B pour revenir au temps initial de la minuterie.
- Si vous tirez la couronne pendant un compte à rebours, celui-ci s'arrête, et vous pouvez changer le temps initial du compte à rebours.

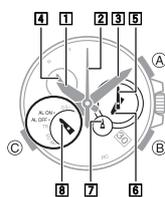
### Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

F-42

## Utilisation de l'alarme

Lorsque l'alarme est en service, une sonorité retentit pendant environ 10 secondes chaque jour lorsque l'heure indiquée par la montre atteint l'heure spécifiée pour l'alarme. Ceci est valable même si la montre n'est pas en mode Alarme.



### Fonctions des aiguilles

- 1 Aiguille des heures
- 2 Trotteuse
- 3 Aiguille des minutes
- 4 Aiguille des heures (24 heures)
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les minutes de l'heure d'alarme actuellement spécifiée.
- 6 Petite aiguille des heures : Indique les heures de l'heure d'alarme actuellement spécifiée.
- 7 Petite aiguille des heures (24 heures) : Indique l'heure d'alarme actuellement spécifiée dans le format de 24 heures.
- 8 Aiguille du cadran inférieur : Indique si l'alarme est en (ON) ou hors (OFF) service.

### Pour accéder au mode Alarme

- Reportez-vous au Guide de référence des modes (page F-22).
- Lorsque vous accédez au mode Alarme, l'**Aiguille du cadran inférieur** 8 se positionne sur ON ou OFF.

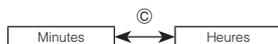
F-43

## Pour changer le réglage de l'heure de l'alarme

1. En mode Alarme, tirez la couronne jusqu'au premier cran.
  - Après avoir tiré la couronne, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de deux minutes, la couronne se désactive et les aiguilles de la montre ne bougent pas lorsque vous tournez la couronne. Dans ce cas, renforcez la couronne et tirez-la de nouveau.
2. Tournez la couronne pour spécifier les minutes de l'heure de l'alarme.
  - Lors du réglage des aiguilles il est possible d'utiliser le mouvement rapide (un cycle complet au maximum) aux points 2 et 4. Reportez-vous à « Fonctionnement de la couronne » (page F-3).
3. Appuyez sur C.
  - La **Petite aiguille des heures** 6 se met à tourner.
4. Tournez la couronne pour spécifier les heures de l'heure de l'alarme.
  - Le mouvement de la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 7 se synchronise sur le mouvement de la **Petite aiguille des heures** 6.
  - La position de 12 heures de la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 7 indique 24:00, tandis que la position de 6 heures indique 12:00.

### Remarque

- Le bouton C permet de basculer entre le réglage des minutes et le réglage des heures de l'heure d'alarme.



- Lorsque le réglage des minutes est sélectionné, la **Petite aiguille des minutes** 5 bouge légèrement.
- Lorsque le réglage des heures est sélectionné, la **Petite aiguille des heures** 6 bouge légèrement.

F-44

5. Renforcez la couronne.

- L'alarme fonctionne toujours selon l'heure indiquée par la montre.

### Pour mettre l'alarme en ou hors service

En mode Alarme, appuyez sur A pour mettre l'alarme en ou hors service. L'**Aiguille du cadran inférieur** 8 indique le réglage actuel en ou hors service.

### Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

F-45

## Correction des positions d'origine des aiguilles et du jour

Si la montre est exposée à un magnétisme ou à un impact puissant, les aiguilles et/ou jour peuvent ne plus s'aligner correctement. L'indication de la date et/ou de l'heure ne sera plus exacte, même si le signal d'étalonnage de l'heure est bien reçu.

La montre corrige automatiquement les positions de la **Trotteuse** 2, de l'**Aiguille des minutes** 3 et de l'**Aiguille des heures** 1. Mais vous pouvez activer manuellement la correction des positions d'origine des aiguilles si vous le souhaitez.

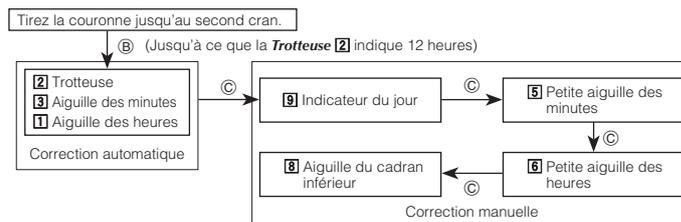
- La position de l'**Aiguille des heures (24 heures)** 4 est corrigée en même temps que celle de l'**Aiguille des heures** 1.

Si vous remarquez que la **Petite aiguille des minutes** 5, la **Petite aiguille des heures** 6, la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 7, l'**Aiguille du cadran inférieur** 8 ou l'**Indicateur du jour** 9 ne sont pas à la bonne position, corrigez-les manuellement.

- La position de la **Petite aiguille des heures (24 heures)** 7 est corrigée en même temps que celle de la **Petite aiguille des heures** 6.

## Étapes à suivre pour corriger les aiguilles et le jour

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages F-48 et F-49.



- Lorsque les positions sont corrigées, renforcez la couronne. Si vous renforcez la couronne pendant la correction, la montre reviendra au mode précédent mais les réglages effectués seront valides.

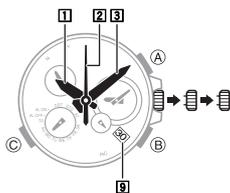
F-46

F-47

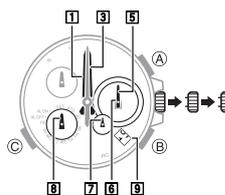
## Pour corriger les positions d'origine des aiguilles et du jour

### Important !

- Vous n'avez pas besoin d'effectuer les opérations mentionnées dans cette section si la montre indique correctement l'heure et/ou le jour.



- Dans n'importe quel mode, tirez la couronne jusqu'au second cran.
- Appuyez sur **(B)** jusqu'à ce que la montre bip et la **Trotteuse (2)** se positionne sur 12 heures. Ceci prend environ cinq secondes.
  - Relâchez **(B)** lorsque la **Trotteuse (2)** atteint 12 heures. À ce moment la correction automatique des positions de la **Trotteuse (2)**, de l'**Aiguille des minutes (3)** et de l'**Aiguille des heures (1)** commence.
  - La correction est terminée lorsque la **Trotteuse (2)**, l'**Aiguille des minutes (3)** et l'**Aiguille des heures (1)** se positionnent sur 12 heures.
- Appuyez sur **(C)**.
  - L'**Aiguille des heures (1)** et l'**Indicateur du jour (9)** bougent.
  - Attendez que l'**Indicateur du jour (9)** s'arrête à mi-course entre 31 et 1.
  - Si l'**Indicateur du jour (9)** n'est pas à mi-course entre 31 et 1, tournez la couronne jusqu'à ce qu'il le soit.
  - La rotation de la couronne fait avancer l'**Aiguille des heures (1)** par incréments de 12 heures et l'**Indicateur du jour (9)** par incréments d'une demi-journée.



- Appuyez sur **(C)**.
  - Vérifiez si la **Petite aiguille des minutes (5)** est arrêtée à 12 heures.
  - Si la position de la **Petite aiguille des minutes (5)** n'est pas correcte, tournez la couronne pour l'amener à 12 heures.
- Appuyez sur **(C)**.
  - Vérifiez si la **Petite aiguille des heures (6)** est arrêtée à 12 heures.
  - Si la position de la **Petite aiguille des heures (6)** n'est pas correcte, tournez la couronne pour l'amener à 12 heures.
  - La **Petite aiguille des heures (24 heures) (7)** avance en même temps que la **Petite aiguille des heures (6)**. Si les aiguilles ne sont pas à 12 heures, avancez la **Petite aiguille des heures (6)** jusqu'à ce qu'elles le soient.

- Appuyez sur **(C)**.
  - Vérifiez si l'**Aiguille du cadran inférieur (8)** est arrêtée à 12 heures.
  - Si la position de l'**Aiguille du cadran inférieur (8)** n'est pas correcte, tournez la couronne pour l'amener à 12 heures.
- Renforcez la couronne.

La montre sort du mode de correction et revient à l'indication normale de l'heure.

### Important !

- Si vous laissez la couronne tirée plus de 30 minutes sans effectuer aucune opération, son fonctionnement se désactivera. Dans ce cas, renforcez la couronne et tirez-la de nouveau pour recommencer la procédure précédente du début.
- Au moment où vous renforcez la couronne, la montre revient au mode où elle était au point 1, avec les positions des aiguilles et/ou du jour corrigées.

F-48

F-49

## En cas de problème

### Mouvement et position des aiguilles

#### ■ Je ne sais plus dans quel mode se trouve la montre.

Reportez-vous à « Guide de référence des modes » (page F-22). Pour revenir directement au mode Seconde heure, appuyez au moins deux secondes sur **(C)**.

#### ■ La Trotteuse (2) bouge toutes les deux secondes.

Toutes les aiguilles de la montre sont arrêtées à 12 heures et aucun des boutons ne fonctionne (Trotteuse (2) arrêtée à 57, 58, 59 ou 00).

La charge de la pile est faible. Exposez la montre à la lumière jusqu'à ce que la Trotteuse (2) se mette à bouger normalement, toutes les secondes (page F-11).

#### ■ Les aiguilles de la montre se mettent subitement à tourner rapidement, bien que je n'aie touché à aucun bouton.

Ceci peut être dû aux raisons suivantes. Quelle que soit la raison, le mouvement des aiguilles devrait s'arrêter rapidement car il n'est pas dû à une défectuosité.

- La montre sort du mode de veille (page F-14).
- L'heure est réajustée parce que la montre vient de recevoir avec succès le signal d'étalement de l'heure (page F-15).

#### ■ Les aiguilles s'arrêtent subitement. Les boutons n'opèrent pas non plus.

La montre est en mode de rétablissement de charge (page F-12). N'effectuez aucune opération tant que les aiguilles ne sont pas à leurs positions normales. Les aiguilles reviendront à leurs positions correctes lorsque charge sera rétablie. Laissez la montre à un endroit exposé à la lumière pour qu'elle revienne plus facilement à son état normal.

F-50

F-51

#### ■ La Trotteuse (2) se met à bouger toutes les secondes, mais revient tout à coup à son mouvement toutes les deux secondes.

La montre n'est probablement pas encore suffisamment chargée. Continuez de l'exposer à la lumière.

### Signal d'étalement de l'heure

Les informations présentées dans cette section ne servent que lorsque LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH), HONOLULU (HNL), ANCHORAGE (ANC), LOS ANGELES (LAX), DENVER (DEN), CHICAGO (CHI), NEW YORK (NYC), HONG KONG (HKG) ou TOKYO (TYO) est sélectionné comme ville de résidence. Vous devez régler l'heure actuelle manuellement si une autre ville est sélectionnée comme ville de résidence.

#### ■ La Trotteuse (2) indique NO (N) lorsque je vérifie le résultat de la dernière réception.

Cause possible	Solution	Page
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous portiez la montre ou l'avez bougée, ou bien vous avez touché aux boutons pendant la réception du signal.</li> <li>La montre se trouve à un endroit où les conditions de réception sont mauvaises.</li> </ul>	Laissez la montre à un endroit où les conditions de réception sont bonnes pendant la réception du signal d'étalement de l'heure.	F-17
Une alarme a retenti pendant la réception du signal de l'heure.	Essayez une nouvelle fois.	—
Vous vous trouvez à un endroit où le signal ne peut pas être reçu pour une raison quelconque.	Reportez-vous à « Portées approximatives des signaux ».	F-16
Le signal d'étalement n'est pas transmis pour une raison quelconque.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez le site de l'organisme qui gère le signal d'étalement de l'heure dans votre région pour vous renseigner sur les périodes d'indisponibilité.</li> <li>Essayez une nouvelle fois.</li> </ul>	—

F-52

F-53

#### ■ La réception automatique n'a pas lieu, ou bien il n'est pas possible d'activer la réception manuelle.

Cause possible	Solution	Page
Le réglage de votre ville de résidence est faux.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.	F-15 F-25
La réception automatique est désactivée parce que la montre effectue un chronométrage ou un compte à rebours de l'autostart en mode Chronomètre.	Arrêtez l'opération en cours du mode Chronomètre.	F-36
Un compte à rebours est en cours.	La réception automatique et la réception manuelle sont désactivées pendant un compte à rebours. Si vous voulez activer la réception automatique, accédez au mode Minuterie à compte à rebours, arrêtez la minuterie et revenez au mode Seconde heure.	F-40
La réception automatique est hors service.	Mettez la réception automatique en service.	F-20
La couronne est tirée.	Renforcez la couronne.	F-3
La charge de la pile n'est pas suffisante pour que la montre puisse recevoir le signal.	Exposez la montre à la lumière pour la charger.	F-10

F-54

#### ■ L'heure actuelle est décalée de plusieurs heures.

- Le réglage de la ville de résidence est peut-être faux. Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire (page F-25).

#### ■ L'heure actuelle est décalée d'une heure.

- Si vous utilisez la montre dans une région où la réception du signal d'étalement de l'heure est possible, reportez-vous à « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-25).
- La période d'heure d'été à l'endroit où vous utilisez la montre peut être différente de la période spécifiée pour la ville de résidence actuellement sélectionnée. Procédez comme indiqué dans « Pour basculer manuellement entre l'heure d'hiver et l'heure d'été » (page F-28) pour passer de AT (AUTO) à STD (heure d'hiver) ou DST (heure d'été).

#### ■ Les indications des aiguilles et/ou du jour sont décalées.

La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour. Corrigez les positions d'origine des aiguilles et du jour de la montre (page F-46).

#### ■ Le jour indiqué est exact, mais il n'est pas au centre de la fenêtre.

L'Indicateur du jour (9) change lentement entre 10 heures du soir et 2 heures du matin chaque jour. Si le jour n'est pas bien aligné durant cette période, c'est momentanément et normal. Si vous changez le réglage de la ville de résidence quand l'heure de la nouvelle ville de résidence est entre 10 heures du soir et 2 heures du matin, le jour peut ne pas s'aligner correctement.

### Charge

#### ■ La montre ne se remet pas en marche après avoir été exposée à la lumière.

La recharge de la pile peut prendre un certain temps quand le niveau de charge a atteint le Niveau 3 (page F-11). Continuez d'exposer la montre à la lumière jusqu'à ce que la Trotteuse (2) se mette à bouger normalement (toutes les secondes).

#### ■ Le réglage de l'heure actuelle change après un réglage manuel de l'heure.

Votre montre est peut-être configurée pour la réception automatique du signal d'étalement de l'heure (page F-18), et l'heure est réajustée automatiquement pour la ville de résidence actuellement sélectionnée. Si l'heure obtenue n'est pas exacte, vérifiez le réglage de la ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire (page F-25).

#### ■ L'heure actuelle est décalée d'une heure.

Cause possible	Solution	Page
La période d'heure d'été à l'endroit où vous utilisez la montre peut être différente de la période spécifiée pour la ville de résidence actuellement sélectionnée.	Procédez comme indiqué dans « Pour basculer manuellement entre l'heure d'hiver et l'heure d'été » pour passer de AT (AUTO) à STD (heure d'hiver) ou DST (heure d'été).	F-28

#### ■ Le signal a été reçu avec succès, mais l'heure et/ou la date sont fausses.

Cause possible	Solution	Page
Le réglage de votre ville de résidence est faux.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.	F-15 F-25
La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou à un choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour.	Remettez les aiguilles et le jour de la montre à leurs positions d'origine.	F-46

### Alarme

#### ■ L'alarme ne retentit pas.

Cause possible	Solution	Page
La charge de la pile est faible.	Exposez la montre à la lumière jusqu'à ce que la charge de la pile redevienne normale.	F-10
La montre est en veille.	Mettez la montre à un endroit bien éclairé ou appuyez sur un bouton.	F-14
La couronne est tirée.	Renforcez la couronne.	F-3

### Fonctionnement de la couronne

#### ■ Rien ne se passe lorsque je tourne la couronne.

Cause possible	Solution	Page
Vous avez laissée la couronne tirée plus de deux minutes (30 minutes lors de la correction des positions d'origine des aiguilles) sans effectuer aucune opération.	Renforcez la couronne et tirez-la de nouveau pour réactiver son fonctionnement normal.	F-3

F-55

## Fiche technique

**Précision à température normale :** ±15 secondes par mois (sans signal d'étalement)

**Indication de l'heure :** Heures, minutes, secondes, 24 heures, jour, jour de la semaine

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Un des 29 codes de villes (29 fuseaux horaires) peut être affecté comme ville de résidence et ville d'heure mondiale ainsi que le Temps Universel Coordonné ; Commutation automatique à l'heure d'été et à l'heure d'hiver

**Réception du signal d'étalement de l'heure :** Réception automatique jusqu'à six fois par jour (5 fois par jour pour le signal chinois ; Les réceptions automatiques suivantes sont annulées dès que le signal a été reçu une fois avec succès) ; Réception manuelle

Signaux d'étalement de l'heure pouvant être reçus :

Mainflingen, Allemagne (Signal d'appel : DCF77, Fréquence : 77,5 kHz) ;  
 Anthorn, Angleterre (Signal d'appel : MSF, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fukushima, Japon (Signal d'appel : JJY, Fréquence : 40,0 kHz) ; Fukuoka/Saga, Japon (Signal d'appel : JJY, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fort Collins, Colorado, États-Unis (Signal d'appel : WWVB, Fréquence : 60,0 kHz) ; Shangqiu, Province du Henan, Chine (Signal d'appel : BPC, Fréquence : 68,5 kHz)

**Chronomètre :** Capacité de mesure : 1:59'59,95"

Unité de mesure : 1/20e (0,05) de seconde

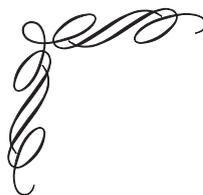
Mode de mesure : Temps écoulé, temps intermédiaire

Divers : Autostart

**Minuterie à compte à rebours :**

Unité de mesure : 1 seconde

Plage de saisie : 1 à 120 minutes (incrément de 1 minute)



## City Code Table



## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
PAGO PAGO (PPG)	Pago Pago	-11	None	None
HONOLULU (HNL)	Honolulu	-10	None	None
ANCHORAGE (ANC)	Anchorage	-9	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
LOS ANGELES (LAX)	Los Angeles	-8		
DENVER (DEN)	Denver	-7		
CHICAGO (CHI)	Chicago	-6		
NEW YORK (NYC)	New York	-5		
SANTIAGO (SCL)	Santiago	-4	24:00, second Saturday in October	24:00, second Saturday in March
RIO	Rio De Janeiro	-3	0:00, third Sunday in October	0:00, third Sunday in February or 0:00, fourth Sunday in February
F. DE NORONHA (FEN)	Fernando de Noronha	-2		
PRAIA (RAI)	Praia	-1	None	None
UTC				
LONDON (LON)	London	0	01:00, last Sunday in March	02:00, last Sunday in October
PARIS (PAR)	Paris	+1	02:00, last Sunday in March	03:00, last Sunday in October
ATHENS (ATH)	Athens	+2	03:00, last Sunday in March	04:00, last Sunday in October
JEDDAH (JED)	Jeddah	+3	None	None
TEHRAN (THR)	Tehran	+3.5	0:00, March 22 or 0:00, March 21	0:00, September 22 or 0:00, September 21

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
DUBAI (DXB)	Dubai	+4		
KABUL (KBL)	Kabul	+4.5		
KARACHI (KHI)	Karachi	+5		
DELHI (DEL)	Delhi	+5.5		
DHAKA (DAC)	Dhaka	+6		
YANGON (RGN)	Yangon	+6.5		
BANGKOK (BKK)	Bangkok	+7		
HONG KONG (HKG)	Hong Kong	+8		
TOKYO (TYO)	Tokyo	+9		
ADELAÏDE (ADL)	Adelaide	+9.5	02:00, first Sunday in October	03:00, first Sunday in April
SYDNEY (SYD)	Sydney	+10		
NOUMEA (NOU)	Noumea	+11	None	None
WELLINGTON (WLG)	Wellington	+12	02:00, last Sunday in September	03:00, first Sunday in April

- Based on data as of December 2012.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.
- The summer time periods in this table are applicable to specific cities. For cities not included in the list, select the list city that is in the same time zone as the desired city and perform STD/DST settings manually.